



Zajedno u Kristu

Benedictus PP XVI

Apostolsko putovanje u Hrvatsku

4.-5. lipnja 2011

**APOSTOLSKI POHOD
VRHOVNOGA SVEĆENIKA**

PAPE BENEDIKTA XVI.

HRVATSKOJ



»Zajedno u Kristu«

4. i 5. lipnja ljeta Gospodnjega 2011.

**VISITATIO APOSTOLICA
SUMMI PONTIFICIS**

BENEDICTI PP. XVI

IN

CROATIA



« Communiter in Christo »

Diebus 4-5 Iunii a. D. 2011

**CELEBRATIONES
LITURGICÆ**

quibus præest
Summus Pontifex

BENEDICTUS PP. XVI

UVOD

Apostolski pohod Svetoga Oca Benedikta XVI. Hrvatskoj događa se tijekom dva dana, 4. i 5. lipnja 2011. Obuhvaća četiri pastoralna susreta: *susret sa svijetom kulture; susret s mladima i euharistijsko klanjanje; euharistijsko slavlje i slavlje večernje*. Ti su susreti, osim u slučaju susreta sa svijetom kulture, vezani uz liturgijska slavlja i na stanovit su način njima oblikovani. Radi toga je *Ured papinskih liturgijskih slavlja*, u suradnji s hrvatskim liturđičarima, priredio ovaj *Obrednik* koji svojim sadržajem pokazuje naglaske i nutarnju poveznicu toga pohoda.

1. »Zajedno u Kristu«

Hrvatska biskupska konferencija izabrala je slogan »Zajedno u Kristu« pod kojim se odvijala duhovna priprema i u svjetlu kojega se živi sam pohod Svetoga Oca. Tematika zajedništva — koje izvire i izrasta iz kršćanskoga otajstva i na nj se oslanja — otkriva svoju aktualnost koja se tiče kršćanskoga života i djelovanja u svim područjima. U središtu je, dakle, Kristovo otajstvo Utjelovljenja i Vazma koje oblikuje crkveno zajedništvo. No, taj je slogan ujedno proročki usmjeren prema budućnosti koja sve više zahtijeva zauzetost u novoj evangelizaciji koja započinje ponajprije u kršćanskim obiteljima.

Središnje događanje Papina pohoda vezano je uz obitelj, odnosno uz slavlje prvoga *Nacionalnoga*

susreta hrvatskih katoličkih obitelji. U svjetlu okolnosti suvremenoga života hrvatskoga društva te zajedničarske naravi Crkve, važno je promicati život u vjeri katoličkih obitelji i kršćanske vrijednosti u raznim sastavnicama života društva. Ovaj je pohod osmišljen na način da se tijekom dva dana dotaknu najvažnija područja života vjernika, nošenih slavljem otajstvom Kristova vazma i njegove prisutnosti.

2. Liturgijska slavlja

a) Molitveno bdjenje s mladima i euharistijsko klanjanje

Susret s mladima u subotu, 4. lipnja, smješten je na Trg bana Josipa Jelačića, u neposrednoj blizini zagrebačke prvostolnice, a smatra ga se simboličkim mjestom za cjelokupni hrvatski društveni život, jer su tijekom prošlosti i danas na njemu zabilježena okupljanja koja sažimaju društvena gibanja, bilo da su u pitanju politički i gospodarski odnosi ili pak općedruštvena i kulturalna zbivanja.

Bdjenje s mladima posebno je po nazočnosti lika Blažene Djevice Marije od Kamenitih vrata, Zaštitnice grada Zagreba. Oko njezinoga lika mladi su se okupljali, molili i s njim hodočastili po župama u pripremi Papina pohoda, da bi ga ponovno susreli u ozračju raspjevanosti Crkve.

Susret je osmišljen kao molitveno slavlje koje polazi od službe Božje riječi na koju se nadovezuju svjedočanstva mladih i nagovor Svetoga Oca, da bi u

drugome dijelu sudjelovanje preraslo u klanjanje pred Presvetim Oltarskim Sakramentom i u šutnju, koja je nutarnja riječ i zaziv. Upravo je vrijednost tišine, koja progovara Božjom prisutnošću, na trgu koji najčešće poznaje buku iznimno snažan govor kršćanske prisutnosti u svijetu. Slijedi blagoslov s Presvetim koje se potom odnosi u obližnju crkvu i tamo ostaje izloženo tijekom noći za sve one koji žele nastaviti svoju molitvu i klanjanje.

Dijeleći poteškoće svojih europskih vršnjaka, hrvatski su mladi naraštaj koji je rastao u ozračju ratnih i poslijeratnih zbivanja. Mnogi od njih doživjeli su težinu života u svojim obiteljima ili su vidjeli trpljenja drugih. Treba reći da ti isti mladi pokazuju osjetljivost za inicijative Crkve, za duhovne susrete, za molitvu i hodočašća, za slavlje sakramenta pokore te da su otvoreni za pomaganje bližnjima u potrebi.

Izabrano čitanje je iz Poslanice svetoga Pavla apostola Filipljanima (4, 4-9) s navještajem radosti u Gospodinu, radosti protiv svake tjeskobe, i s pozivom da srce i misli usidre u Bogu te traže sve ono što je plemenito i dostojno hvale. Slijedi pjevanje Psalma 34 (33), 2-9 s antifonom: »Gledajte u Gospodina i razveselite se.«

Liturgijski prostor osmišljen je tako da na mjestu starodrevnoga zagrebačkoga zdenca povezuje vodu sa svjetlom uskrsnuća uskrsne svijeće i oltarom, izvorom radosti i utjehe u Kristu, koji ostaje s nama zauvijek na putu života. Nad oltarnim je prostorom stiliziran prikaz lebdećega Duha Svetoga, onoga Božjeg Dara

koji je po Djevici Mariji omogućio Kristov dolazak na svijet, Dara za koji molimo da nas trajno preobražava u euharistijske ljude.

Tijekom molitvenoga bdjenja pjevanje predvodi za tu prigodu posebno okupljen zbor mladih i mladi glazbenici.

b) *Euharistijsko slavlje*

U nedjelju, 5. lipnja, na zagrebačkome hipodromu papa Benedikt XVI. predvodit će misno slavlje povodom prvoga *Nacionalnoga susreta hrvatskih katoličkih obitelji*.

Hipodrom je mjesto ispunjeno spomenom na prvi pohod bl. Ivana Pavla II. Hrvatskoj 1994. godine i na misno slavlje s velikim mnoštvom kakvo se do danas ne pamti u hrvatskoj povijesti.

Oltarni je prostor osmišljen tako da se u njemu mogu iščitavati dvije ruke, pri čemu jedna zakriljuje i štiti izvorište vječnoga života, oltar, koji je božansko-ljudsko susretno u Kristu, njegovu križu i uskrsnuću, a druga natkriljuje prostor i odražava snagu pneumatološke simbolike i prisutnosti Božjega Duha u Crkvi, predvođenoj Petrovim nasljednikom. Na tome se prostoru sažima i povijest Crkve u Hrvata i molitva za ono zajedništvo koje se ne gradi na zemaljskim, nego na nebeskim vrijednostima. Po njima postajemo vjerodostojnim svjedocima u vremenu koje nam je Bog darovao.

Slavlje je prema obrascima Sedme vazmene nedjelje s čitanjima: *Dj* 1, 12-14, *Ps* 27 (26), *1 Pt* 4, 13-16, *Iv* 17, 1-11a, iz kojih je moguće iščitati puno sadržaja,

iz kojih izdvajamo: ustrajnost i jednodušnost u molitvi (apostola s Blaženom Djevicom Marijom); Gospodin koji je svjetlost i spasenje; radost u patnjama radi Kristova imena; objava Božjega imena po Kristu i pripadnost vjernika Bogu i dok su u svijetu.

U navještaju Božje riječi prisutni su sadržaji koji usmjeruju hod kršćanskih obitelji, potičući ih na hrabro prihvaćanje otajstva života, na odgoj djece u kršćanskim krjepostima, na odgovornost i kršćansku zauzetost u društvu, na nesebičnost u pomaganju drugima, na uključenost u život svojih vjernih zajednica. Sve to u radosti koja dolazi od Kristova dara ljubavi.

Molitveni su dijelovi na latinskome i hrvatskome jeziku, a Evandjelje se u slavlju naviješta i na staroslavenskome jeziku, hrvatske redakcije. Liturgijsko pjevanje predvodi veliki zbor, sastavljen od raznih župnih zborova. U liturgijskome oblikovanju vodi se briga o naglašenoj nazočnosti obitelji.

c) Slavlje liturgije Večernje

U zagrebačkoj prvostolnici, u nedjelju popodne, papa Benedikt XVI. predvodi molitvu Druge večernje Sedme vazmene nedjelje. Slavlju su prisutni: biskupi, prezbiteri, đakoni, redovnici, redovnice, bogoslovi sjemeništarcima, redovnički kandidati i kandidatice.

Među hrvatskim likovima svetih i blaženih posebno se ističe lik blaženoga Alojzija Stepinca, čiji se zemni ostatci čuvaju u prvostolnici. Svojim pohodom na Blaženikov grob Papa stavlja njegov lik i pred nas. Blaženi Alojzije, tragom Kristova otajstva, na

mnoštvo kušnjâ odgovorio je pouzdanjem u Boga i strpljenjem, snažno svjedočeci Božje istine, crkveno zajedništvo i jedinstvo u Kristu i njegovoj Crkvi. Njegov nam primjer svijetli i njegov nas zagovor jača u svim životnim prilikama i neprilikama. U njemu se sažima suvremena povijest Crkve u Hrvatskoj, ali — na stanovit način — i srednjoistočnoj Europi. U njemu nam Gospodin objavljuje temelj kršćanskoga i svećeničkoga života, pokazuje nam vjernost Evandjelju, kao primjer za društvo koje se temelji na vrijednostima darovanosti i poštivanja dostojanstva svakoga čovjeka.

U tome liturgijskom slavlju, koje je uglavnom na hrvatskome, postoje i dijelovi na latinskome jeziku, među kojima su Marijin hvalospjev »Veliča duša moja Gospodina« i molitva Gospodnja »Oče naš«. Taj susret ponajprije očituje ljepotu življenja u posvećenosti i zajedništvu onih koje je Krist pozvao da ga slijede. Osim toga, taj susret kani izraziti zahvalnost i molitvu za dar novih svećeničkih i redovničkih zvanja.

* * *

Zajedno s hrvatskim biskupima i vjernicima koji su se revno pripremali za ovaj pohod ponizno zazivamo blagoslov od Gospodina, zagovor Blažene Djevice Marije, Majke i Kraljice obitelji, brižni pogled svetoga Josipa, sveca zaštitnika Hrvatske, i blaženoga Alojzija, svjedoka vječne istine, u zajedništvu sa svima svetima, te se radujemo susretima i slavljima s našim papom Benediktom.

PRESENTAZIONE

La Visita apostolica del Santo Padre Benedetto XVI in Croazia si svolge nei giorni 4 e 5 giugno 2011. Comprende quattro incontri pastorali: con il mondo della cultura; con i giovani e l'adorazione eucaristica; la celebrazione eucaristica e la liturgia dei vesperi. Questi incontri, tranne quello con il mondo della cultura, sono vissuti nel contesto di celebrazioni liturgiche e in certo senso sono da esse formati. Per questo motivo l'*Ufficio delle Celebrazioni Liturgiche del Sommo Pontefice*, in collaborazione con i liturgisti croati, ha preparato questo *Rituale*, che nel suo contenuto fa emergere le motivazioni e gli aspetti centrali della Visita.

1. « Insieme in Cristo »

Lo slogan scelto dalla Conferenza episcopale croata per la preparazione spirituale alla Visita del Santo Padre e per la Visita stessa è: « Insieme in Cristo ». Il tema della comunione, che trae origine, cresce e viene rafforzata dal mistero cristiano, è attuale e tocca il vivere e l'agire cristiano in tutti i suoi ambiti. Al centro si trova il mistero dell'Incarnazione e della Pasqua di Cristo, che danno forma alla comunione ecclesiale. Lo slogan ci provoca altresì a guardare — profeticamente — verso il futuro, verso le esigenze della nuova evangelizzazione che comincia prima di tutto all'interno delle famiglie cristiane.

L'avvenimento centrale della Visita del Papa è legato alla famiglia, cioè alla celebrazione del primo *Incontro nazionale delle famiglie cattoliche croate*. Alla luce dei condizionamenti della vita sociale contemporanea in Croazia e della natura comunionale della Chiesa, è di massima importanza promuovere la vita di fede nelle famiglie cattoliche e proporre i valori cristiani nelle varie componenti della società. Questa Visita è pensata in modo tale che nei due giorni della sua durata vengano toccati i temi più importanti degli ambiti di vita dei fedeli e vengano portati dinanzi al mistero della Pasqua di Cristo e della sua presenza.

2. Celebrazioni liturgiche

a) Veglia di preghiera con i giovani comprendente l'adorazione eucaristica

L'incontro con i giovani, il sabato 4 giugno, ha luogo nella Piazza di ban Josip Jelačić, nelle vicinanze della cattedrale di Zagreb. Si tratta di un luogo che ha valore simbolico per l'intera vita socio-culturale croata, perché, sia in passato che oggi, su questa Piazza si sono verificati raduni di movimenti sociali tanto dinanzi a questioni politiche ed economiche e quanto in occasione di eventi culturali di vario genere.

La presenza dell'Immagine della Beata Vergine Maria della Porta di Pietra, Protettrice della città di Zagreb, dà un carattere particolare alla veglia con i giovani. Attorno a questa Immagine, i giovani, durante la preparazione alla Visita del Papa, si sono radunati

nelle parrocchie, hanno pregato e fatto pellegrinaggi. Ora, riuniti come Chiesa che gioisce e canta per l'incontro con il Papa, la ritrovano di nuovo.

L'incontro è strutturato in forma di preghiera. Inizia con la Liturgia della Parola di Dio, alla quale seguono le testimonianze di alcuni giovani e poi il discorso del Santo Padre. Nella seconda parte la partecipazione diventa adorazione davanti al Santissimo Sacramento e silenzio, che è parola e invocazione interiore. Il silenzio parla della presenza divina, e fare silenzio proprio sulla piazza, in cui di solito c'è solo rumore, diventa e rimane un forte segno della presenza cristiana nel mondo. Segue la benedizione con il Santissimo che poi viene portato nella chiesa vicina, dove rimane esposto durante tutta la notte per coloro che vogliono rimanere in preghiera e adorazione.

La maggior parte dei giovani croati condivide le difficoltà dei coetanei europei ed appartiene alla generazione che è cresciuta nel clima della guerra e del dopoguerra. Molti di loro hanno affrontato gravi situazioni esistenziali nelle proprie famiglie oppure hanno visto le sofferenze altrui. Bisogna dire che questi stessi giovani dimostrano tanta sensibilità per le iniziative della Chiesa, specialmente per gli incontri spirituali e di preghiera, per i pellegrinaggi, per la celebrazione del Sacramento della Penitenza e sono pronti ad aiutare chi si trova in stato di bisogno.

La lettura proposta è tratta dalla Lettera di san Paolo apostolo ai Filippesi (4, 4-9) in cui si evidenzia l'annuncio della gioia nel Signore, che allontana ogni

ansia, fissa i cuori e i pensieri in Dio ed invita alla ricerca di tutto quello che è nobile e degno di lode. Segue il canto del Salmo 34 (33), 2-9 con l'antifona: « Guardate al Signore e sarete raggianti ».

Lo spazio liturgico per l'incontro unisce alcuni elementi: l'acqua dall'antica fontana sulla Piazza, la luce del Cero pasquale e l'Altare, come fonte della gioia e della consolazione in Cristo, che rimane con noi sempre sulla via della vita. Nella zona dell'Altare si trova l'immagine che evoca la presenza dello Spirito Santo, Dono di Dio. L'azione dello Spirito nella Beata Vergine Maria ha reso possibile la venuta al mondo del Figlio di Dio; anche noi lo invociamo perché la sua azione ci trasformi e ci faccia diventare uomini eucaristici.

Durante la veglia di preghiera, il servizio del canto liturgico e della musica è curato da un coro di giovani, formatosi per questa speciale occasione, insieme a giovani musicisti.

b) Celebrazione eucaristica

Domenica 5 giugno nell'Ippodromo di Zagreb il papa Benedetto XVI presiede la Messa in occasione del primo Incontro nazionale delle famiglie cattoliche croate.

L'Ippodromo ci ricorda la prima Visita del beato Giovanni Paolo II in Croazia (1994) e la celebrazione eucaristica che vide convocato un numero straordinario di fedeli.

Lo spazio dell'Altare è pensato in modo tale da poter leggere i movimenti delle due mani: una mano

protegge la fonte della vita eterna, cioè l'Altare quale punto di incontro umano-divino in Cristo, nella sua croce e risurrezione, mentre l'altra forma il tetto, esprimendo la simbolica dell'azione pneumatologica e la presenza dello Spirito di Dio nella Chiesa, guidata nell'unità dal Successore di Pietro. Su questo spazio viene rappresentata anche la storia della Chiesa in Croazia e la preghiera per la comunione, che non è costruita su valori transitori, ma su quelli celesti. Attraverso di essi diventiamo autentici testimoni nel tempo che Dio ci ha affidato.

La celebrazione segue il formulario della Messa e le letture della VII domenica di Pasqua: *At* 1, 12-14, *Sal* 27(26), *1 Pt* 4, 13-16, *Gv* 17, 1-11a, che propongono alla nostra riflessione diversi contenuti, tra cui i seguenti: la perseveranza e la concordia nella preghiera degli apostoli con la Madre di Gesù Cristo; il Signore che è la luce e la salvezza; la gioia nelle sofferenze, a causa del nome di Cristo; la rivelazione del nome di Dio per mezzo di Cristo e l'appartenenza dei fedeli a Dio, anche quando sono nel mondo.

Nell'annuncio della Parola di Dio è presente il riferimento ai contenuti che indirizzano i passi delle famiglie cristiane. Queste vengono incoraggiate ad accogliere il mistero della vita, a educare i figli secondo le virtù cristiane, secondo la responsabilità e l'impegno cristiano nella società, a donarsi generosamente agli altri e ad essere membra vive nella vita delle loro comunità. Tutto ciò conduce alla gioia che proviene dal dono dell'amore di Cristo.

Nella celebrazione eucaristica vengono usate la lingua latina, croata ed italiana. Il Vangelo viene cantato anche in paleoslavo nella redazione croata. Il canto liturgico viene guidato da un coro numeroso, composto da membri dei cori parrocchiali. La liturgia, nelle sue varie parti, tiene conto della presenza rilevante delle famiglie.

c) La liturgia dei Vespri

Domenica pomeriggio, nella cattedrale di Zagreb, il papa Benedetto XVI presiede la preghiera dei II Vespri della VII Domenica di Pasqua. Nella celebrazione sono presenti i Vescovi, i Presbiteri, i Diaconi, i Religiosi, le Religiose, i seminaristi, i novizi e le novizie.

Tra i vari esempi della vita dei santi e dei beati croati viene sottolineato in modo particolare il beato Alojzije Stepinac, le cui spoglie mortali vengono conservate nella Cattedrale. Il Santo Padre, con la sua Visita e la preghiera sulla tomba del Beato, ripropone anche a noi la sua figura. Il beato Alojzije nel mistero di Cristo ha risposto alle tantissime prove riponendo la sua fiducia nel Signore, mostrando pazienza e testimoniando le verità di Dio, l'unità in Cristo e la comunione ecclesiale. Il suo esempio risplende e la sua intercessione ci fortifica in tutte le circostanze della vita, anche nelle difficoltà. In lui Dio riassume la storia contemporanea della Chiesa in Croazia e, in un certo modo, anche dell'Europa Centro-orientale. In lui il Signore ci rivela il fondamento della vita sacerdotale e cristiana, ci mostra la fedeltà al Vangelo come esempio per

una società basata sui valori del dono e del rispetto della dignità di ogni uomo.

Nella liturgia quasi tutte le parti sono recitate in croato, solo alcune sono in latino, tra cui il cantico evangelico del « Magnificat » e la preghiera del « Padre nostro ». Questo incontro manifesta anzitutto la bellezza dello stato di vita della consacrazione e della comunione vissuta tra coloro che sono chiamati da Cristo alla sua sequela. L'incontro intende esprimere, inoltre, il ringraziamento e la preghiera per il dono di nuove vocazioni sacerdotali e religiose.

* * *

Insieme ai Vescovi e ai fedeli croati, che si sono preparati assiduamente per questa Visita invochiamo umilmente la benedizione del Signore, l'intercessione della Vergine Maria, Madre e Regina delle famiglie, lo sguardo sollecito di san Giuseppe, santo protettore della Croazia, e del beato Alojzije, testimone della verità eterna, nella comunione con tutti i santi, e ci rallegriamo per gli incontri e le celebrazioni con il nostro papa Benedetto.

Die 4 Iunii 2011

SABBATO

hora 19.30

ZAGREB

IN FORO
v. d. »TRG BANA JELAČIĆA«

CONVENTUS ORATIONIS

SALUTATIO

Ex.mus D.nus Marinus Srakić, Archiepiscopus Diacovens-
Osijekensis et Præses Conferentiæ Episcoporum Croatiae, Summum
Pontificem salutat.

Salutatione absoluta omnes, stantes, signant se signo crucis, dum
Summus Pontifex ad populum conversus dicit:

U ime Oca i Sina i Duha Svetoga.

℞. Amen.

Deinde Summus Pontifex populum salutat, dicens:

Mir vama!

℞. I s duhom tvojim.

ORATIO

Summus Pontifex:

Oremus.

**Deus, qui Fílium tuum
óstium salútis et vitæ constituísti benígnus,
præsta, quæsumus,
ut, præveniënte beáta Vírgine María,
in Christi dilectióne maneámus fidéles
et cæléstis civitátis nobis páteant límina.**

**Qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spíritus Sancti, Deus,
per omnia sæcula sæculórum.**

℞. Amen.

LECTIO VERBI DEI

Gospodin je blizu!

Čitanje Poslanice svetoga Pavla apostola Filipljanima.

4, 4-9

Braćo,
radujte se u Gospodinu uvijek!
Ponavljam: radujte se!
Blagost vaša neka je znana svim ljudima!
Gospodin je blizu!
Ne budite zabrinuti ni za što,
nego u svemu
— molitvom i prošnjom, sa zahvaljivanjem —
očitujte svoje molbe Bogu.
I mir Božji koji je iznad svakog razuma
čuvat će srca vaša i vaše misli u Kristu Isusu.
Uostalom, braćo, što je god istinito,
što god časno, što god pravedno,
što god čisto, što god ljubazno,
što god hvalevrijedno;
je li što krepost,
je li što pohvala — to nek vam je na srcu!
Što ste naučili, i primili, i čuli, i vidjeli na meni —
to činite i Bog mira bit će s vama!
Riječ Gospodnja.

℟. Bogu hvala.

PSALMUS RESPONSORIUS

Ps 34(33), 2-9

℟. Gledajte u Gospodina i razveselite se.

1. Blagoslivljat ću Gospodina u svako doba,
njegova će mi hvala biti svagda na ustima!

Nek' se Gospodinom duša moja hvali:
nek' čuju ponizni i nek' se raduju! ℟.

2. Veličajte sa mnom Gospodina,
uzvisujmo ime njegovo zajedno!

Tražio sam Gospodina, i on me usliša,
izbavi me od straha svakoga. ℟.

3. U njega gledajte i razveselite se,
da se ne postide lica vaša.

Eto, jadnik vapi, a Gospodin ga čuje,
izbavlja ga iz svih tjeskoba. ℟.

4. Anđeo Gospodnji tabor podiže
oko njegovih štovalaca da ih spasi.

Kušajte i vidite kako je dobar Gospodin:
blago čovjeku koji se njemu utječe! ℟.

*Post Verbi Dei proclamationem duo christifideles laici iuvenes
testimonia vitæ christianæ brevissimis verbis manifestant.*

ALLOCUTIO SUMMI PONTIFICIS

ORATIO FIDELIUM

Summus Pontifex:

**Braćo i sestre,
Bogu mira i svakoga spoznanja
očitujmo svoje molbe, zazivajući ga:**

Cantor et populus:

℟. Radošću nas lica svoga obasjaj.

1. Prosvijetli nas, Gospodine, svjetlom uskrsnuća:
poslušne tvojoj Riječi
i predvođene učenjem našega pape Benedikta,
učini nas živim udovima Crkve, molimo te. ℟.

2. Prati, Gospodine, naš hod vjere
da po primjeru i zagovoru Presvete Djevice Marije
možemo biti postojani navjestitelji Radosne vijesti
svima koji traže istinu
i ono što daruje puninu života, molimo te. ℟.

3. Oslobodi nas, Gospodine, sebičnosti i tjeskobe;
daj da po djelatnom sudjelovanju
u životu svojih župnih zajednica
budemo svjedoci tvoje ljubavi
te budemo bližnji svakomu tko je osamljen
ili izgubljen i svima koji trpe, molimo te. ℟.

4. Ohrabri i okrijepi, Gospodine,
sve koje zoveš u svećeničku službu
i u posvećeni život:

daj da tvomu daru odgovore vedro i velikodušno
te radosno žive na putovima svetosti,
molimo te. **℟.**

5. Ti, Gospodine, koji si nam bliz i po našim roditeljima,
odgojiteljima i prijateljima,
ne dopusti da nas privlači
ono što nas udaljava od tebe;
pohiti nam u pomoć
kada nismo sposobni prepoznati dobro
i usmjeri nam hod prema istinskoj radosti,
molimo te. **℟.**

Summus Pontifex:

**Bože, dobri Oče,
usliši našu molitvu
i u nama, koji Krista, tvoga Sina,
priznajemo pravim Bogom i pravim čovjekom,
učvrsti vjeru, nadu i ljubav.
Koji živi i kraljuje u vijeke vjekova.**

℟. Amen.

Summus Pontifex:

**Fratelli e sorelle,
presentiamo le nostre preghiere
al Dio della pace e di ogni conoscenza,
invocandolo:**

Cantor et populus:

℟. Fa' risplendere su di noi la gioia del tuo volto.

1. Illuminaci, o Signore, con la luce della risurrezione:
obbedienti alla tua Parola
e guidati dal magistero del nostro Papa Benedetto,
rendici membra vive della Chiesa.

Preghiamo. ℟.

2. Accompanya, Signore, il nostro cammino di fede:
sull'esempio e per intercessione
della Santissima Vergine
possiamo essere fermi annunciatori del Vangelo
a quanti sono alla ricerca della verità
e di ciò che dona pienezza alla vita.

Preghiamo. ℟.

3. Liberaci, Signore, dall'egoismo e dall'angoscia:
consapevolmente inseriti
nelle nostre comunità parrocchiali,
rendici testimoni del tuo Amore
e prossimi a chi è solo, smarrito e sofferente.

Preghiamo. ℟.

4. Incoraggia e sostieni, Signore, coloro che chiami al ministero sacerdotale e alla vita consacrata: rispondano con serena generosità al tuo dono e vivano gioiosamente sulle vie della santità.
Preghiamo. **℟.**

5. Signore, che ci sei accanto anche attraverso i nostri genitori, educatori e amici, non permettere che siamo attratti da ciò che ci allontana da te:
vieni in nostro aiuto
quando non siamo capaci di discernere il bene e orienta il nostro cammino alla vera gioia.
Preghiamo. **℟.**

Summus Pontifex:

**Dio, Padre buono,
accogli la nostra preghiera
e rinsalda in noi,
che professiamo Cristo tuo Figlio,
vero Dio e vero uomo,
la fede, la speranza e la carità.
Egli vive e regna nei secoli dei secoli.**

℟. Amen.

ADORATIO ET BENEDICTIO EUCHARISTICA

Dum sacerdos cum ministris in processione Sanctissimum Sacramentum ex Ecclesia cathedrali defert et super mensam altaris ponet, schola et populus cantant:

Svet, svet, svet.
Svet i Presvet.
Isus u oltarskomu
Sakramentu Svetomu.

Usta moja uzdižite
k preslavnomu Tijelu glas
i Krv dragu proslavite,
što je proli za sve nas.
Čedo Majke plemenite,
ljudskog roda Kralj i Spas.
Amen.

Summus Pontifex venit ante altare et, genuflexus, Sanctissimum Sacramentum incensat.

Durante expositione omnes per aliquod temporis spatium in silentio orant.

Deinde Litaniae Sanctissimi Nominis Iesu sequuntur.

Gospodine, smiluj se.
Kriste, smiluj se.
Gospodine, smiluj se.
Isuse, čuj nas.
Isuse, usliši nas.
Oče nebeski, Bože,
Sine, Otkupitelju svijeta, Bože,
Duše Sveti, Bože,
Sveto Trojstvo, jedan Bože,

Gospodine, smiluj se.
Kriste, smiluj se.
Gospodine, smiluj se.
Isuse, čuj nas.
Isuse, usliši nas.
smiluj nam se.

Isuse, Sine Boga živoga,
Isuse, sjajnosti Očeva,
Isuse, jasnoću svjetlosti vječne,
Isuse, Kralju slave,
Isuse, sunce pravde,
Isuse, Sine Marije Djevice,
Isuse, ljubezni,
Isuse, divni,
Isuse, Bože jaki,
Isuse, Oče budućega vijeka,
Isuse, Anđele velikoga savjeta,

Isuse, moćni,
Isuse, strpljivi,
Isuse, poslušni,
Isuse, krotka i ponizna srca,
Isuse, ljubitelju čistoće,
Isuse, ljubitelju naš,
Isuse, Bože mira,
Isuse, začetniče života,
Isuse, ugleda krjeposti,
Isuse, revnitelju duša,
Isuse, Bože naš,

Isuse, utočište naše,
Isuse, Oče ubogih,
Isuse, blago vjernika,
Isuse, dobri pastiru,
Isuse, svjetlo istinito,
Isuse, mudrosti vječna,
Isuse, dobroto beskrajna,
Isuse, pute i živote naš,

Isuse, radosti anđela,
Isuse, kralju patrijarha,
Isuse, učitelju apostola,
Isuse, naučitelju evanđelista,
Isuse, jakosti mučenika,
Isuse, svjetlo priznavalaca,
Isuse, čistoćo djevica,
Isuse, kruno sviju svetih,

Milostiv budi,
Milostiv budi,
Od svakoga zla,
Od svakoga grijeha,
Od srdžbe svoje,
Od zasjeda đavolskih,
Od duha bludnosti,
Od smrti vječne,
Od nemara za nadahnuća tvoja,

oprosti nam, Isuse!
usliši nas, Isuse!
oslobodi nas, Isuse!

Po otajstvu svetoga utjelovljenja svoga,
Po rođenju svojem,
Po djetinjstvu svojem,
Po božanskom životu svojem,
Po naporima svojim,
Po smrtnoj borbi i mucii svojoj,
Po križu i napuštenosti svojoj,
Po smrtnoj stisci svojoj,
Po smrti i ukopu svojem,
Po uskrsnuću svojem,
Po uzašašću svojem,
Po ustanovljenju Presvetoga Oltarskog Sakramenta,

Postea surgit et dicit:

Oremus.

**Tríbue nobis, Dómine Deus,
ut qui Iesum Christum
pro nobis natum ex Vírgine María
et in cruce passum,
sub sacraménto præsentem esse
crédimus et confitémur,
ex hoc divíno fonte hauriámus
perpétuæ salvatiónis efféctum.
Per Christum Dóminum nostrum.**

℞. Amen.

Dicta oratione, Summus Pontifex, velo umerali assumpto, ad altare accedit, genuflectit, accipit ostensorium et cum eo signum crucis peragit super populum.

Benedictione absoluta, Summus Pontifex ante altare revertitur.

Interim populus laudes divinas Benedictus Deus acclamat:

Blagoslovljen budi Bog!

Blagoslovljeno njegovo sveto ime!

Blagoslovljen Isus Krist, pravi Bog i pravi čovjek!

Blagoslovljeno ime Isusovo!

Blagoslovljene presveto Srce Isusovo!

Blagoslovljena predragocjena Krv Isusova!

Blagoslovljen Isus u presvetom oltarskom sakramentu!

Blagoslovljen Duh Sveti, Utješitelj!

Blagoslovljena velika Bogorodica,
presveta Djevica Marija!
Blagoslovljeno sveto i bezgrješno njezino začće!
Blagoslovljeno njezino slavno uznesenje!
Blagoslovljeno ime Marije, Djevice i Majke!
Blagoslovljen sveti Josip, njezin prečisti zaručnik!
Blagoslovljen Bog u svojim anđelima
i u svojim svetima!

Diaconus Sanctissimum Sacramentum in tabernaculo reponit.

Postea cantus in honorem Beatæ Virginis Mariæ peragitur. Interea Summus Pontifex ad Imaginem Sanctæ Dei Genitricis Mariæ. v. d. Majka Božja od Kamenitih vrata, accedit, Rosarii coronam ante eam ponit et ibi per breve temporis spatium in oratione manet.

Die 5 Iunii 2011

DOMINICA

hora 10.00

ZAGREB

IN HIPPODROMO

CELEBRATIO EUCHARISTICA
DOMINICÆ VII PASCHÆ

RITUS INITIALES

SALUTATIO

Em.mus D.nus Iosephus Card. Bozanić, Archiepiscopus Zagrebiensis, Summum Pontificem salutat.

Summus Pontifex:

U ime Oca i Sina i Duha Svetoga.

℟. Amen.

Deinde Summus Pontifex populum salutat, dicens:

Mir vama!

℟. I s duhom tvojim.

ACTUS PÆNITENTIALIS

Summus Pontifex fideles ad actum pænitentialem invitat:

**Fratres, agnoscámus peccáta nostra,
ut apti simus ad sacra mystéria celebránda.**

Fit brevis pausa silentii.

Summus Pontifex:

Ispovijedam se

Omnes recitant:

**Bogu svemogućému
i vama, braćo,
da sagriješih vrlo mnogo
mišlju, riječju, djelom i propustom:**

Percutientes sibi pectus:

**moj grijeh, moj grijeh, moj preveliki grijeh.
Zato molim blaženu Mariju vazda Djevicu,
sve anđele i svete, i vas braćo,
da se molite za me
Gospodinu, Bogu našem.**

Summus Pontifex:

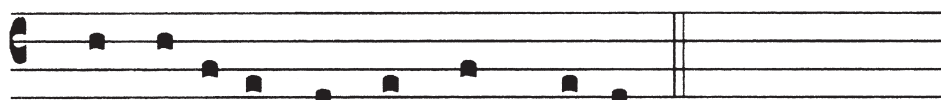
**Misereatur nostri omnipotens Deus
et, dimissis peccatis nostris,
perducatur nos ad vitam æternam.**

℟. Amen.

Sequuntur invocationes Gospodine, smiluj se.

HYMNUS

Summus Pontifex:



Gló-ri-a in excél-sis De-o.

Deinde cantatur hymnus:

I na zemlji mir ljudima dobre volje.
Hvalimo te.
Blagoslivljamo te.
Klanjamo ti se.
Slavimo te.
Zahvaljujemo ti radi velike slave tvoje.

Gospodine Bože, Kralju nebeski,
Bože Oče svemogući.
Gospodine Sine jedinorođeni, Isuse Kriste.
Gospodine Bože, Jaganjče Božji, Sine Očev.
Koji oduzimaš grijehe svijeta, smiluj nam se.
Koji oduzimaš grijehe svijeta, primi našu molitvu.
Koji sjediš s desne Ocu, smiluj nam se.
Jer ti si jedini svet.
Ti si jedini Gospodin.
Ti si jedini Svevišnji, Isuse Kriste.
Sa svetim Duhom, u slavi Boga Oca. Amen.

ORATIO COLLECTA

Summus Pontifex:

Orémus.

**Supplicationibus nostris, Dómine,
adésto propítius,
ut, sicut humáni géneris Salvatórem
tecum in tua crédimus maiestáte,
ita eum usque ad consummationem sæculi
manére nobíscum,
sicut ipse promísit, sentiámus.
Per Dóminum nostrum Iesum Christum,
Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spíritus Sancti, Deus,
per ómnia sæcula sæculórum.**

℟. Amen.

LITURGIA VERBI

LECTIO PRIMA

Bijahu jednodušno postojani u molitvi.

Čitanje Djela apostolskih.

1, 12-14

Pošto je Isus uzet na nebo, vratiše se apostoli
u Jeruzalem s brda zvanoga Maslinsko,
koje je blizu Jeruzalema, udaljeno jedan subotnji hod.
I pošto uđu u grad,
uspnu se u gornju sobu gdje su boravili:
Petar i Ivan i Jakov i Andrija,
Filip i Toma, Bartolomej i Matej,
Jakov Alfejev i Šimun Revnitelj
i Juda Jakovljevi – svi oni bijahu
jednodušno postojani u molitvi sa ženama,
i Marijom, majkom Isusovom,
i braćom njegovom.

Riječ Gospodnja.

R. Bogu hvala.

PSALMUS RESPONSORIUS

27, 1. 4. 7-8a

℟. Vjerujem da ću uživati dobra Gospodnja
u zemlji živih.

1. Gospodin mi je svjetlost i spasenje:
koga da se bojim?
Gospodin je štit života moga:
pred kime da strepim? ℟.

2. Za jedno molim Gospodina,
samo to ja tražim:
da živim u domu Gospodnjem
sve dane života svoga,
da uživam milinu Gospodnju
i dom njegov gledam. ℟.

3. Slušaj, Gospodine, glas moga vapaja,
milostiv mi budi, usliši me!
Moje mi srce govori:
»Traži lice njegovo!« ℟.

LECTIO SECUNDA

*Pogrđuju li vas zbog imena Kristova,
blago vama!*

Čitanje Prve poslanice svetoga Petra apostola. 4, 13-16

Ljubljeni:

Radujte se kao zajedničari Kristovih patnja
da i o objavljenju njegove slave
mognete radosno klicati.

Pogrđuju li vas zbog imena Kristova, blago vama,
jer Duh slave, Duh Božji u vama počiva.

Tek neka nitko od vas ne trpi kao ubojica,
ili kradljivac, ili zločinac,
ili makar i kao nametljivac;

ako li kao kršćanin, neka se ne stidi,
nego neka slavi Boga zbog tog imena.

Riječ Gospodnja.

R. Bogu hvala.

VERSUS ANTE EVANGELIUM

℞. Aleluja, aleluja, aleluja!

Iv 14, 18

℣. Neću vas ostaviti kao siročad, govori Gospodin:
idem i doći ću k vama, i radovat će se srce vaše.

℞. Aleluja, aleluja, aleluja!

Kol 3, 1

℣. Ako ste suuskrsli s Kristom, tražite što je gore,
gdje Krist sjedi zdesna Bogu.

℞. Aleluja, aleluja, aleluja!

EVANGELIUM

Oče, proslavi Sina svoga!

Diaconus:

Gospodin s vama.

℞. I s duhom tvojim.

✠ Čitanje svetog Evandjelja po Ivanu. 17, 1-11a

℞. Slava tebi, Gospodine!

U ono vrijeme: Isus podiže oči k nebu i progovori:

»Oče, došao je čas:

proslavi Sina svoga da Sin proslavi tebe
i da vlašću koju si mu dao nad svakim tijelom
dade život vječni svima koje si mu dao.

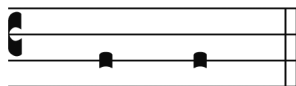
A ovo je život vječni:
da upoznaju tebe, jedinoga istinskog Boga,
i koga si poslao – Isusa Krista.
Ja tebe proslavih na zemlji
dovršivši djelo koje si mi dao izvršiti.
A sada ti, Oče, proslavi mene kod sebe onom slavom
koju imadoh kod tebe prije negoli je svijeta bilo.
Objavio sam ime tvoje ljudima
koje si mi dao od svijeta.
Tvoji bijahu, a ti ih meni dade i riječ su tvoju sačuvali.
Sad upoznaše da je od tebe sve što si mi dao
jer riječi koje si mi dao njima predadoh
i oni ih primiše i uistinu spoznaše
da sam od tebe izišao
te povjerovali da si me ti poslao.
Ja za njih molim;
ne molim za svijet,
nego za one koje si mi dao jer su tvoji.
I sve moje tvoje je, i tvoje moje,
i ja se proslavih u njima.
Ja više nisam u svijetu,
no oni su u svijetu, a ja idem k tebi.«
Riječ Gospodnja.

R. Slava tebi, Kriste!

Sacerdos ritus Byzantini:

Premudrost! Prosti! Uslišim svjatago evangelija!

Summus Pontifex:



Mir vsjem.

Chorus:

I duhovi tvojemu.

Sacerdos ritus Byzantini:

Ot Joana svjatago evangelija čtenije.

Chorus:

Slava Tebje, Gospodi, slava Tebje!

Sacerdos ritus Byzantini:

Vonmjem!

Vo vremena ono vozvede Isus oči svoji na nebo i reče:

»Otče, prijde čas: proslavi sina tvojego da i sin tvoj proslavit tja: Jakože dal jesi jemu vlast vsjakija plati da vsjako ježe dal jesi jemu dast im život vječnij.

Se že jest život vječni: da znajut tebe, jedinago istinago Boga, i jegože poslал jesi Isus Hrista.

Az proslavim tja na zemli:

djelo soverših ježe dal jesi mnje da sotvorju.

I ninje proslavi mja ti Otče u tebe samago slavoju juže
imjeh u tebe prežde mir ne bist.

Javih imja tvoje čelovjekom ihže dal jesi mnje
ot mira: tvoji bješa i mnje ih dal jesi
i slovo tvoje sohraniša.

Ninje razumješa jako vsja jelika dal jesi mnje
ot tebe sut: Jako glagoli ihže dal jesi mnje dah im:
i tii prijaša i razumješa voistinu jako ot tebe izidoh,
i vjerovaša jako ti mja poslal jesi.

Az o sih molju: ne o vsem mirje molju, no o tjih ihže
daj jesi mnje jako tvoji sut.

I moja vsja tvoja sut, i tvoja moja
i proslavihsja v nih.

I ktomu njesm vo mirje i sii vo mirje sut
i az ko tebje grjadu.«

Chorus:

Slava Tebje, Gospodi, slava Tebje!

**Diaconus evangeliorum librum Summo Pontifici tradit, qui cum
eo populum benedicit; interea cantatur: Aleluja.**

HOMILIA

Homilia expleta fit breve spatium silentii.

PROFESSIO FIDEI

Em.mus D.nus Iosephus Card. Bozanić, Archiepiscopus Zagrebiensis, fideles invitat ad fidem unanimiter profitendam:

Braćo i sestre u Kristu,
okupljeni u radosnom zajedništvu
s Kristovim namjesnikom na zemlji,
»Petrom naših dana«,
i okrijepljeni snagom Božje riječi
u kojoj je sva istina i mudrost života,
svim žarom srca obnovimo i ispovjedimo
svoju vjernost Trojednomu Bogu
riječima koje nas združuju
u jednu Božju obitelj.

Fratelli e sorelle in Cristo,
radunati nella gioiosa comunione
attorno al Vicario di Cristo sulla terra,
« Pietro dei nostri giorni »,
e corroborati dalla forza della Parola di Dio,
in cui sta tutta la verità e la sapienza della vita,
con tutto l'ardore del cuore rinnoviamo
e professiamo la nostra fedeltà
al Dio uno e trino,
recitando le parole che ci uniscono
in un'unica Famiglia di Dio.

Summus Pontifex:

Vjerujem u jednoga Boga.

Omnes recitant:

**Oca svemogućega, stvoritelja neba i zemlje,
svega vidljivoga i nevidljivoga.**

**I u jednoga Gospodina Isusa Krista,
jedinorođenoga Sina Božjega.**

Rođenog od Oca prije svih vjekova.

**Boga od Boga, svjetlo od svjetla,
pravoga Boga od pravoga Boga.**

**Rođena, ne stvorena, istobitna s Ocem,
po kome je sve stvoreno.**

**Koji je radi nas ljudi i radi našega spasenja
sišao s nebesa.**

*Ad verba quæ sequuntur, usque ad postao čovjekom, omnes se
inclinant.*

**I utjelovio se po Duhu Svetom
od Marije Djevice: i postao čovjekom.**

Raspet također za nas:

pod Poncijem Pilatom mučen i pokopan.

I uskrsnuo treći dan, po Svetom Pismu.

I uzašao na nebo: sjedi s desne Ocu.

**I opet će doći u slavi suditi žive i mrtve,
i njegovu kraljevstvu neće biti kraja.**

**I u Duha Svetoga, Gospodina i životvorca;
koji izlazi od Oca i Sina.
Koji se s Ocem i Sinom skupa
časti i zajedno slavi;
koji je govorio po prorocima.
I u jednu svetu katoličku i apostolsku Crkvu.
Ispovijedam jedno krštenje
za oprostjenje grijeha.
I iščekujem uskrsnuće mrtvih.
I život budućega vijeka.
Amen.**

ORATIO UNIVERSALIS

Summus Pontifex:

**Braćo i sestre,
okupljeni u Kristu
i potaknuti Duhom Svetim
upravimo nebeskomu Ocu svoju molitvu
punu pouzdanja:**

Cantor et populus:

℟. Usliši nam molbe, Duha nam svoga podari.

1. Za Crkvu, obitelj djece Božje:
da, rođena iz vazmenoga otajstva,
očituje svijetu Isusovo ime,
jedino u kojemu možemo biti spašeni,
molimo te. **℟.**

2. Za našega Svetoga Oca Benedikta:
da, čuvan i osnažen
vjernom prisutnošću Uskrsloga,
može neprestano učvršćivati sve vjernike
u istini i ljubavi,
molimo te. **R.**
3. Za kršćanske supružnike:
da žive svoj poziv suradnikâ
u djelu Stvaranja i Otkupljenja,
radosno prihvaćajući dar života
i odgajajući djecu u duhu evanđelja,
molimo te. **R.**
4. Za mlade koji se nalaze pred kršćanskim brakom:
da rastu u svjetlu tvoje ljubavi,
a sve obitelji, koje su iskušavane
poteškoćama i trpljenjem,
nek se otvore vazmenoj nadi,
molimo te. **R.**
5. Za zakonodavce, znanstvenike i ljude kulture:
da se dadu izazvati istinom evanđelja
te svoje zvanje stave u službu
dostojanstva svake ljudske osobe,
od njezinog začeca do prirodne smrti,
molimo te. **R.**
6. Za naše pokojne:
da u vječnosti gledaju ljepotu Božjega lica
koje su tražili u svome zemaljskom hodočašću,
molimo te. **R.**

Summus Pontifex:

**Bože, Oče života i ljubavi,
tvojoj dobroti izručujemo svoje prošnje.
Nas i naše obitelji prati svojim blagoslovom
kako bismo te proslavili u tvojoj Crkvi
radosno svjedočeći ljubav.
Po Kristu Gospodinu našem.**

℟. Amen.

Summus Pontifex:

**Fratelli e sorelle,
radunati in Cristo
e animati dallo Spirito Santo,
innalziamo al Padre
la nostra fiduciosa preghiera:**

Cantor et populus:

℟. Ascolta, o Padre, le nostre preghiere
e donaci il Tuo Santo Spirito.

1. La Chiesa, la famiglia dei figli di Dio,
generata dal Mistero pasquale,
mostrì al mondo il Nome di Gesù,
l'unico nel quale possiamo avere salvezza.
Preghiamo. ℟.

2. Il nostro Santo Padre Benedetto,
custodito e rafforzato
dalla fedele Presenza del Risorto,
possa sempre confermare tutti
nella verità e nella carità.
Preghiamo. **R.**

3. Gli sposi cristiani vivano la loro vocazione
a collaborare all'opera della creazione
e della redenzione,
accogliendo con gioia la vita
ed educando i figli al Vangelo.
Preghiamo. **R.**

4. I giovani fidanzati,
che si dispongono al sacramento del matrimonio,
crescano nella luce del tuo Amore
e le famiglie provate dalla fatica e dalla sofferenza
si aprano alla speranza pasquale.
Preghiamo. **R.**

5. I legislatori, gli scienziati e gli uomini di cultura
si lascino provocare dalla verità del Vangelo
e mettano la loro professionalità
al servizio della dignità
di ogni persona umana
dal concepimento alla morte naturale.
Preghiamo. **R.**

6. Tutti i nostri fratelli defunti
possano contemplare in eterno
la Bellezza del Volto del Signore,
che hanno cercato nel loro pellegrinaggio terreno.
Preghiamo. **℟.**

Summus Pontifex:

**Dio, Padre della vita e dell'amore,
affidiamo alla tua infinita bontà
le nostre suppliche.
Accompagna con la tua benedizione,
noi e le nostre famiglie,
così da poterti sempre glorificare
nella tua Chiesa,
testimoniando gioiosamente la carità.
Per Cristo nostro Signore.**

℟. Amen.

LITURGIA EUCHARISTICA

Summus Pontifex, stans ad altare, accipit patenam cum pane, eamque ambabus manibus aliquantulum elevatam super altare tenet, submissa voce dicens:

***Benedíctus es, Dómine, Deus univérsi,
quia de tua largitáte accévimus panem,
quem tibi offérimus,
fructum terræ et óperis mánuum hóminum:
ex quo nobis fiet panis vitæ.***

℞. Benedíctus Deus in sácula.

Deinde deponit patenam cum pane super corporale.

Diaconus infundit vinum et parum aquæ in calicem, dicens secreto:

Per huius aquæ et vini mystérium
eius efficiámur divinitátis consórtes,
qui humanitátis nostræ fieri dignátus est párticeps.

Postea Summus Pontifex accipit calicem, eumque ambabus manibus aliquantulum elevatum super altare tenet, submissa voce dicens:

***Benedíctus es, Dómine, Deus univérsi,
quia de tua largitáte accévimus vinum,
quod tibi offérimus,
fructum vitis et óperis mánuum hóminum:
ex quo nobis fiet potus spiritalis.***

℞. Benedíctus Deus in sácula.

Deinde calicem super corporale deponit.

Postea Summus Pontifex, profunde inclinatus, dicit secreto:

***In spírítu humilitátis et in ánimo contríto
suscipiámur a te, Dómine,
et sic fiat sacrificium nostrum
in conspéctu tuo hódie,
ut pláceat tibi, Dómine Deus.***

Et incensat oblata, crucem et altare. Postea vero diaconus incensat Summum Pontificem et populum.

Deinde Summus Pontifex, stans ad latus altaris, lavat manus, dicens secreto:

***Lava me, Dómine, ab iniquitáte mea,
et a peccáto meo munda me.***

Stans postea in medio altaris, versus ad populum, extendens et iungens manus, dicit:

**Oráte, fratres:
ut meum ac vestrum sacrificium
acceptábile fiat
apud Deum Patrem omnipoténtem.**

Populus surgit et respondet:

Primio Gospodin žrtvu iz tvojih ruku
na hvalu i slavu svojega imena,
i na korist nama
i čitavoj svojoj svetoj Crkvi.

ORATIO SUPER OBLATA**Summus Pontifex:**

**Súscipe, Dómine, fidélium preces
cum oblatiónibus hostiárum,
ut, per hæc piæ devotiónis officia,
ad cælestem glóriam transeámus.
Per Christum Dóminum nostrum.**

R. Amén.

PREX EUCHARISTICA

PRÆFATIO I DE ASCENSIONE DOMINI

De mysterio Ascensionis

Dominus vo-bíscum. *℞.* Et cum spí-ri-tu tu- o.

℣. Sursum corda. *℞.* Habémus ad Dómi-num. *℣.* Grá-ti- as

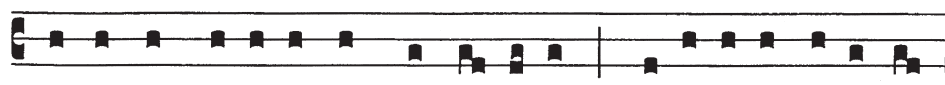
agá-mus Dómino De-o nostro. *℞.* Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est, æquum et sa-lu- tá-re, nos ti-

bi semper et ubíque grá-ti- as á-ge-re: Dómi-ne, sancte Pa-ter,

omnípotens ætérne De-us: Qui- a Dómi-nus Ie-sus, Rex glóri-

æ, peccá-ti tri- umphá-tor et mortis, miránti-bus Ange-lis,



ascéndit (hódi- e) summa cæ-ló-rum, Me-di- á-tor De-i et



hó-minum, Iudex mundi Domi-núsque virtútum; non ut a no-



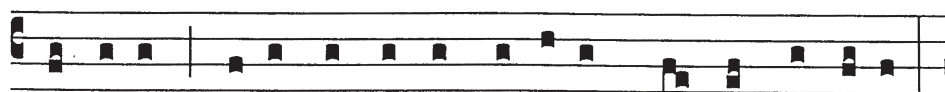
stra humi-li-tá-te di-scéde-ret, sed ut illuc confiderémus, su-



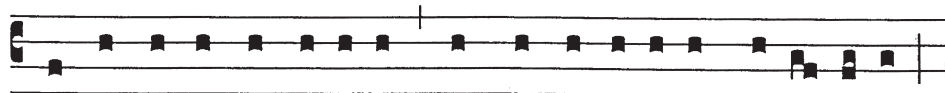
a membra, nos súbsequi quo ipse, caput nostrum princi-



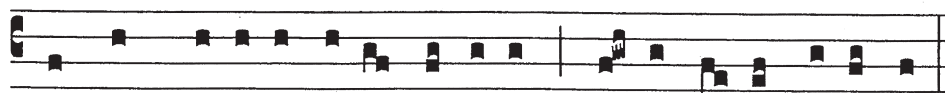
pi-úmque, præcés-sit. Quaprópter, profú-sis paschá-li-bus



gáudi-is, to-tus in orbe terrá-rum mundus exsúltat.



Sed et supérnæ virtú-tes atque angé-li-cæ pot-e-stá-tes



hymnum gló-ri-æ tu-æ cóncinunt, si-ne fi-ne di-cén-tes:

Summus Pontifex:

Dóminus vobíscum.

℞. Et cum spírítu tuo.

℣. **Sursum corda.**

℞. Habémus ad Dóminum.

℣. **Grátias agámus Dómino Deo nostro.**

℞. Dignum et iustum est.

**Vere dignum et iustum est,
æquum et salutáre,
nos tibi semper
et ubíque grátias ágere:
Dómine, sancte Pater,
omnípotens ætérne Deus:**

**Quia Dóminus Iesus, Rex glóriæ,
peccáti triumphátor et mortis,
mirántibus Angelis,
ascéndit summa cælórum,
Mediátor Dei et hóminum,
Iudex mundi Dominúsque virtútum;
non ut a nostra humilitáte discéderet,
sed ut illuc confiderémus,**

**sua membra, nos súbsequi quo ipse,
caput nostrum principiúmque, præcèssit.
Quaprópter, profúsis paschálibus gáudiis,
totus in orbe terrárum mundus exsúltat.
Sed et supérnæ virtútes
atque angélicæ potestátes
hymnum glóriæ tuæ cóncinunt,
sine fine dicétes:**

SANCTUS

Schola et populus cantant:

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus Sábaoth.
Pleni sunt cæli et terra glória tua.
Hosánna in excélsis.
Benedíctus qui venit in nómine Dómini.
Hosánna in excélsis.

PREX EUCHARISTICA III

Summus Pontifex, manibus extensis, dicit:

**Vere Sanctus es, Dómine,
et mérito te laudat omnis a te cóndita creatúra,
quia per Fílium tuum,
Dóminum nostrum Iesum Christum,
Spíritus Sancti operánte virtúte,
vivíficas et sanctíficas univérsa,
et pópulum tibi congregáre non désinis,
ut a solis ortu usque ad occásum
oblátio munda offerátur nómini tuo.**

Iungit manus, easque expansas super oblata tenens, cum Concelebrantibus dicit:

**Súpplīces ergo te, Dómine, deprecámur,
ut hęc múnera,
quæ tibi sacránda detúlimus,
eódem Spíritu sanctificáre dignéris,**

Iungit manus et signat semel super panem et calicem simul, dicens:

**ut Corpus et ✠ Sanguis fiant
Fílii tui Dómini nostri Iesu Christi,**

iungit manus.

cuius mandáto hęc mystéria celebrámus.

Ipse enim in qua nocte tradebátur

Summus Pontifex accipit panem, eumque parum elevatum super altare tenens, prosequitur:

**accépit panem
et tibi grátias agens benedíxit,
fregit, dedítque discípulis suis, dicens:**

Parum se inclinát.

**Accípíte et manducáte ex hoc omnes:
hoc est enim Corpus meum,
quod pro vobis tradétur.**

Summus Pontifex hostiam consecratam ostendit populo, deponit super patenam, et genuflexus adorat.

Postea omnes Celebrantes prosequuntur:

Símili modo, postquam cenátum est,

Summus Pontifex accipit calicem, eumque parum elevatum super altare tenens, prosequitur:

**accípiens cálicem,
et tibi grátias agens benedíxit
dedítque discípulis suis, dicens:**

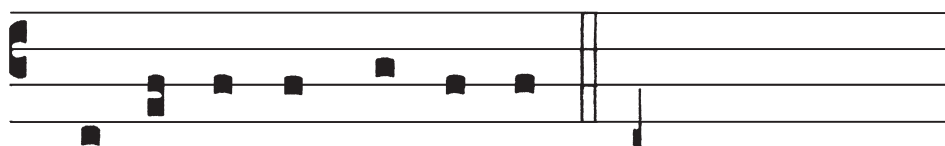
Parum se inclinát.

**Accípite et bíbite ex eo omnes:
hic est enim calix Sánguini mei
novi et ætérni testaménti,
qui pro vobis et pro multis effundétur
in remissionem peccatórum.**

Hoc fácite in meam commemoratiónem.

Summus Pontifex calicem ostendit populo, deponit super corporale, et genuflexus adorat.

Deinde dicit:



My- sté- ri- um fí- de- i.

Et populus prosequitur, acclamans:

Tvoju smrt, Gospodine, naviještamo,
tvoje uskrsnuće slavimo,
tvoj slavni dolazak iščekujemo.

Postea, extensis manibus, Summus Pontifex et Concelebrantes dicunt:

**Mémores ígitur, Dómine,
eiúsdem Fílii tui salutíferæ passiónis
necnon mirábilis resurrectiόνis
et ascensiónis in cælum,
sed et præstolántes álterum eius advéntum,
offérimus tibi, grátias referéntes,
hoc sacrificium vivum et sanctum.**

**Réspice, quáesumus,
in oblatiόνem Ecclésiæ tuæ
et, agnóscens Hóstiam,
cuius voluísti immolatióne placári,
concéde, ut qui Córpo
et Sángvine Fílii tui refícimur,
Spíritu eius Sancto repléti,
unum corpus et unus spíritus
inveniámur in Christo.**

Unus e Concelebrantibus:

Ipse nos tibi perfíciat munus ætérnum,
ut cum eléctis tuis hereditátem cónsequi valeámus,
in primis cum beatíssima Vírgine,
Dei Genetríce, María,
cum beátis Apóstolis tuis et gloriósis Martýribus,
et ómnibus Sanctis,
quorum intercessióne
perpétuo apud te confídimus adiuvári.

Alter e Concelebrantibus:

Hæc Hóstia nostræ reconciliatiónis profíciat,
quæsumus, Dómine,
ad totíus mundi pacem atque salutem.
Ecclésiám tuam, peregrinántem in terra,
in fide et caritaté firmáre dignéris
cum fámulo tuo Papa nostro Benedícto
et Episcopo nostro Iosépho,
cum episcopáli órđine et univérso clero,
et omni pópulo acquisitionis tuæ.

Votis huius famíliæ, quam tibi astáre voluísti,
adésto propítius.

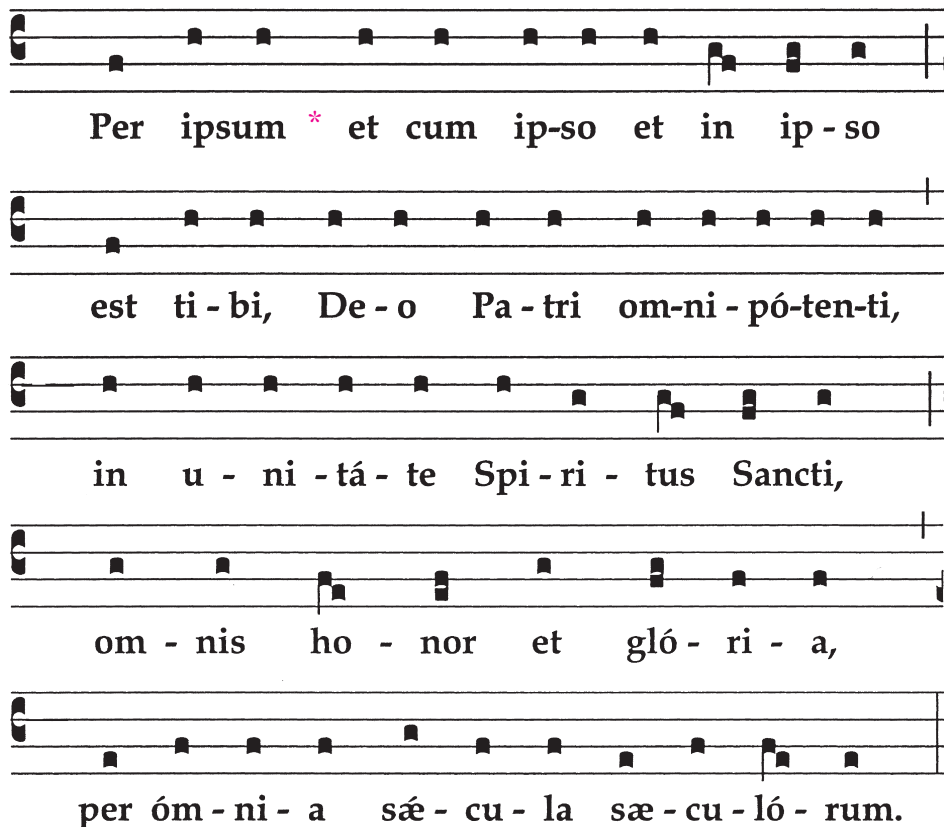
Omnes filios tuos ubíque dispérsos
tibi, clemens Pater, miserátus coniúnge.

Fratres nostros defúntos,
et omnes qui, tibi placéntes,
ex hoc sáeculo transiérunt,
in regnum tuum benígnus admítte,
ubi fore sperámus,
ut simul glória tua perénniter satiémur,

Iungit manus.

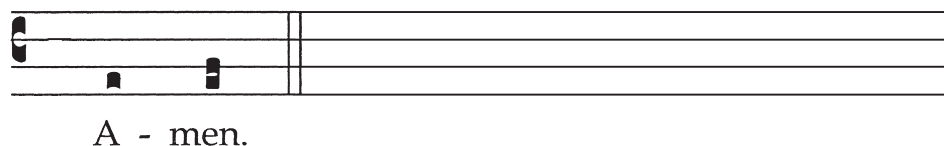
per Christum Dóminum nostrum,
per quem mundo bona cuncta largíris.

Summus Pontifex elevat patenam cum hostia et diaconus calicem,
dum ipse Summus Pontifex cum omnibus Concelebrantibus canit:



Per ipsum * et cum ip-so et in ip-so
est ti-bi, De-o Pa-tri om-ni-pó-ten-ti,
in u-ni-tá-te Spi-ri-tus Sancti,
om-nis ho-nor et gló-ri-a,
per óm-ni-a sæ-cu-la sæ-cu-ló-rum.

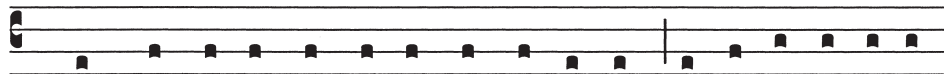
Populus acclamat:



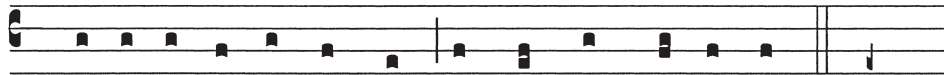
A - men.

RITUS COMMUNIONIS

Summus Pontifex:

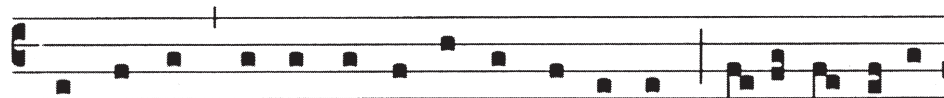


Præ-cép-tis sa-lu-ta-ri-bus mo-ni-ti, et di-vi-na in-sti-

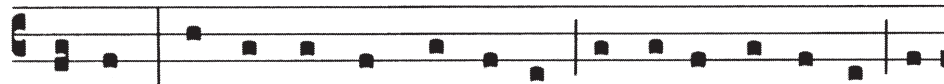


tu-ti-o-ne for-ma-ti, au-de-mus di-ce-re:

Omnnes:



O-če naš, ko-ji je-si na ne-be-si-ma, sve-ti se ime



tvo-je, do-di kra-ljevstvo tvo-je, bu-di vo-lja tvo-ja, ka-



ko na ne-bu ta-ko i na zemlji. Kruh naš svagdanji daj nam



da-nas. I otpusti nam du-ge na-še ka-ko i mi otpu-



šta-mo dužni- ci-ma na- šim. I ne u-ve- di nas u na- past,



ne- go izba- vi nas od zla.

Summus Pontifex:

**Líbera nos, quæsumus, Dómine,
ab ómnibus malis,
da propítius pacem in diébus nostris,
ut, ope misericórdiæ tuæ adiúti,
et a peccáto simus semper líberi
et ab omni perturbatióne secúri:
expectántes beátam spem
et advéntum Salvatóris nostri Iesu Christi.**

Populus orationem concludit, acclamans:

Jer tvoje je kraljevstvo
i slava i moć u vjekove.

Summus Pontifex:

**Dómine Iesu Christe,
qui dixísti Apóstolis tuis:
Pacem relínquo vobis,
pacem meam do vobis:
ne respicias peccáta nostra,
sed fidem Ecclésiæ tuæ;
eámque secúndum voluntátem tuam
pacificáre et coadunáre dignéris.
Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum.**

Populus respondet:

Amen.

Summus Pontifex, ad populum conversus, extendens et iungens manus, subdit:

Pax Dómini sit semper vobíscum.

Populus respondet:

I s duhom tvojim.

Deinde diaconus subiungit:

Pružite mir jedni drugima.

Et omnes pacem, communionem et caritatem sibi invicem significant.

Deinde Summus Pontifex accipit hostiam eamque super patenam frangit, et particulam immittit in calicem, dicens secreto:

***Hæc commixtio Córporis et Sánguinis
Dómini nostri Iesu Christi
fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam.***

Interim cantatur:

Jaganjče Božji, koji oduzimaš grijehe svijeta,
smiluj nam se.

Jaganjče Božji, koji oduzimaš grijehe svijeta,
smiluj nam se.

Jaganjče Božji, koji oduzimaš grijehe svijeta,
daruj nam mir.

Summus Pontifex, manibus iunctis, dicit secreto:

***Dómine Iesu Christe, Fíli Dei vivi,
quí ex voluntáte Patris,
cooperánte Spírítu Sancto,
per mortem tuam mundum vivificásti:
líbera me per hoc sacrosáncctum Corpus
et Sánguinem tuum
ab ómnibus iniquitátibus meis et univérsis malis:
et fac me tuis semper inhærére mandátis,
et a te numquam separári permíttas.***

vel:

***Percéptio Córporis et Sánguinis tui,
Dómine Iesu Christe,
non mihi provéniat in iudícium
et condemnatióem:***

***sed pro tua pietate prosit mihi
ad tutamentum mentis et corporis,
et ad medelam percipiendam.***

Summus Pontifex genuflectit, accipit hostiam, eamque aliquantulum elevatam super patenam vel super calicem tenens, versus ad populum, clara voce dicit:

**Ecce Agnus Dei,
ecce qui tollit peccata mundi.
Beati qui ad cenam Agni vocati sunt.**

Et una cum populo semel subdit:

Gospodine,
nisam dostojan da unideš pod krov moj,
nego samo reci riječ
i ozdravit će duša moja.

Et Summus Pontifex, versus ad altare, secreto dicit:

Corpus Christi custodiat me in vitam æternam.

Et reverenter sumit Corpus Christi.

Deinde accipit calicem et secreto dicit:

Sanguis Christi custodiat me in vitam æternam.

Et reverenter sumit Sanguinem Christi.

Postea accipit patenam, accedit ad communicandos, et hostiam parum elevatam unicuique eorum ostendit, dicens:

Corpus Christi.

Communicandus respondet:

Amen.

ORATIO POST COMMUNIONEM

Summus Pontifex:

Orémus.

**Exáudi nos, Deus, salutáris noster,
ut per hæc sacrosáncta mystéria
in totíus Ecclésiæ confidámus
córpoze faciéndum,
quod eius præcèssit in cápite.
Per Christum, Dóminum nostrum.**

℞. Amen.

RITUS CONCLUSIONIS

Ex.mus D.nus Valtherus Župan, Episcopus Veglensis et Præses Commissionis episcopalis Conferentiæ Episcoporum Croatiae pro familia, introducit fideles in orationem »Regina cæli«.

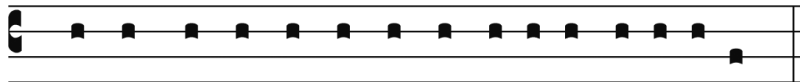
Postea Summus Pontifex allocutionem habet.

REGINA CÆLI

Omnes cantant:

Kraljice neba, raduj se. Aleluja!
Jer kog si dostojna bila nosit. Aleluja!
Uskrsnu, kako je rekao. Aleluja!
Moli Boga za nas! Aleluja!

Summus Pontifex:



Gaude et lætare, Virgo Maria, allelúia.

℞. Quia surrexit Dóminus vere, allelúia.

ψ. **Orémus.**

**Deus, qui, per resurrectionem Fílii tui,
Dómini nostri Iesu Christi,
mundum lætificáre dignátus es:
præsta, quæsumus,
ut, per eius Genetrícem Vírginem Maríam,
perpétuæ capiámus gáudia vitæ.
Per eundem Christum Dóminum nostrum.**

℞. Amen.

Summus Pontifex:

Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.

℞. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper,
et in sæcula sæculórum. Amen.

℣. **Pro fidélibus defúntis:**

Réquiem ætérrnam dona eis, Dómine.

℞. Et lux perpétua lúceat eis.

℣. **Requiéscant in pace.**

℞. Amen.

BENEDICTIO APOSTOLICA

Summus Pontifex:

Dóminus vobíscum.

℞. Et cum spírítu tuo.

Diaconus:

Naklonite se na blagoslov.

℣. **Benedícat vos omnípotens Deus,
cuius Unigénitus hodiérna die
cælórum alta penetrávit,
et vobis, ubi est ipse,
ascendéndi áditum reserávit.**

℞. Amen.

Summus Pontifex:

**Concédat ut, sicut Christus
post resurrectionem suam
visus est discipulis manifestus,
ita vobis in iudicium veniens
appareat pro aeternitate placatus.**

℞. Amen.

℣. **Et qui eum consedere Patri
in sua creditis maiestate,
ipsum usque in finem saeculi
vobiscum permanere
secundum eius promissionem
laeti valeatis experire.**

℞. Amen.

℣. **Et benedictio Dei omnipotentis,
Patris, ✠ et Filii, ✠ et Spiritus ✠ Sancti,
descendat super vos et maneat semper.**

℞. Amén.

DIMISSIONE

Diaconus:

Nosite svim ljudima radost zajedništva s Kristom.
Idite u miru. Aleluja, aleluja!

℞. Bogu hvala. Aleluja, aleluja.

Die 5 Iunii 2011

DOMINICA

hora 17.00

ZAGREB

IN ECCLESIA CATHEDRALI
B. M. V. IN CÆLUM ASSUMPTÆ
ET S. STEPHANI HUNGARIÆ REGIS

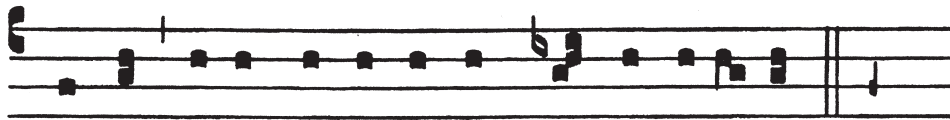
**CELEBRATIO VESPERARUM
DOMINICÆ VII PASCHÆ**

SALUTATIO

Em.mus D.nus Iosephus Card. Bozanić, Archiepiscopus Zagrebiensis, Summum Pontificem salutat.

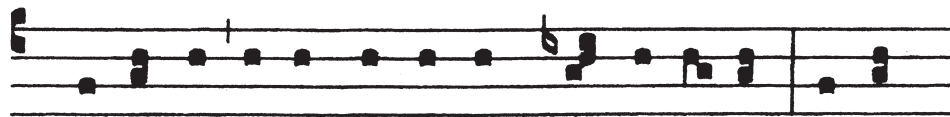
RITUS INTRODUCTORIUS

Summus Pontifex:

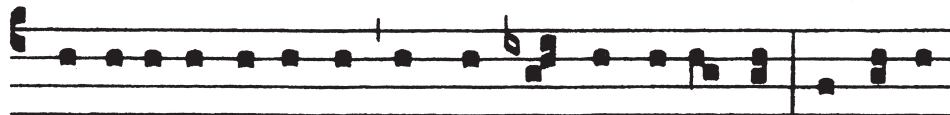


De- us in a- diu- to- ri- um me- um intende.

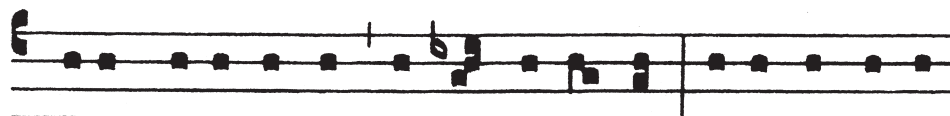
Schola et populus:



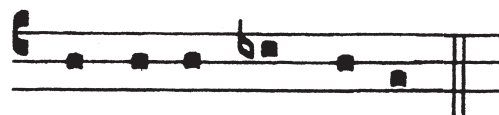
Do-mi- ne, ad a- diu- vandum me fe- sti- na. Glo- ri-



a Patri, et Fi- li- o, et Spi- ri- tu- i Sancto. Si- cut e-



rat in princi- pi- o, et nunc, et semper, et in sæ- cu- la



sæ- cu- lo- rum. A-men.

HYMNUS

Schola et populus:

O dođi, Stvorče, Duše Svet,
pohodi duše vjernika,
poteci višnjom milosti
u grudi štono stvori ih.

Schola:

Ti nazivaš se Tješitelj,
blagodat Boga svevišnjeg,
studenac živi, ljubav, plam
i pomazanje duhovno.

Populus:

Darova sedam razdaješ,
ti, prste desne Očeve,
od vječnog Oca obećan,
ti puniš usta besjedom.

Schola:

Zapali svjetlo u srcu,
zadahni dušu ljubavlju,
u nemoćima tjelesnim
potkrepljuj nas bez prestanka.

Populus:

Dušmana od nas otjeraj
i postojani mir nam daj,
ispred nas idi vodi nas,
da svakog zla se klonimo.

Schola et populus:

Daj Oca da upoznamo
i Krista, Sina njegova,
i u te, Duha njihova,
da vjerujemo sveudilj. Amen.

PSALMODIA

Post hymnum Summus Pontifex sedet; omnes pariter sedent.

Antiphonæ et psalmi inchoantur a cantore.

Ant. 1. Očistivši grijehe, sjede zdesna veličanstva na visinama, aleluja.

PSALMUS 110(109), 1-5.7.

MESSIAS REX ET SACERDOS

*On treba da kraljuje, dok ne podloži
sve neprijatelje pod noge svoje. (1 Kor 15, 25)*

Reče Gospodin Gospodinu mojemu: *

»Sjedi mi zdesna
dok ne položim dušmane tvoje *
za podnožje tvojim nogama!

Žezlo tvoje moći protegnut će Gospodin sa Siona: *

vladaj posred svojih neprijatelja!
Spreman je tvoj narod u svetim odorama *
za dan tvog junaštva:
kao rosa iz krila zorina *
uza te su mladi ratnici.«

Zakleo se Gospodin i neće se pokajati: †

»Zauvijek ti si svećenik *
po redu Melkisedekovu!«

Gospodin ti je zdesna, *

on će oboriti kraljeve u dan gnjeva svojega.

Na putu će se napit iz potoka, *
visoko će dignuti glavu.

Slava Ocu i Sinu *

i Duhu Svetomu.

Kako bijaše na početku, tako i sada i vazda *

i u vijeke vjekova. Amen.

Ant. Očistivši grijehe, sjede zdesna veličanstva na
visinama, aleluja.

Silentium ad meditationem.

Ant. 2. Gospodin posla spasenje svom narodu, aleluja.

PSALMUS 111 (110)

MAGNA OPERA DOMINI

*Velika su i čudesna djela tvoja, Gospodine,
Bože, Svevladaru! (Otk 15, 3)*

Hvalit ću Gospodina svim srcem svojim *

u zboru pravednika, u zajednici njihovoj.

Silna su djela Gospodnja, *

nek razmišljaju o njima svi koji ih ljube.

Sjajno je i veličanstveno djelo njegovo, *

i pravda njegova ostaje dovijeka.

Čudesima svojim spomen postavi, *
milostiv je Gospodin i milosrdan.
Hranu daje štovateljima svojim, *
dovijeka se sjeća svoga Saveza.

Silna djela svoja objavi svom narodu, *
u posjed im daje zemlju pogana.
Djela ruku njegovih vjernost su i pravednost, *
stalne su sve naredbe njegove,
utvrđene za sva vremena, dovijeka, *
sazdane na istini i na pravdi.

On posla spasenje svom narodu, †
Savez svoj postavi zauvijek: *
sveto je i strašno ime njegovo!
Početak mudrosti strah Gospodnji! †
Mudro čine koji ga poštuju. *
Slava njegova ostaje dovijeka!

Slava Ocu i Sinu *
i Duhu Svetomu.
Kako bijaše na početku, tako i sada i vazda *
i u vijeke vjekova. Amen.

Ant. Gospodin posla spasenje svom narodu, aleluja.

Silentium ad meditationem.

Ant. 3. Aleluja, zakraljeva Gospodin naš, radujmo se i slavu mu dajmo, aleluja.

CANTICUM (cf. Ap 19, 1-7)

DE NUPTIIS AGNI

Aleluja.

Spasenje i slava i moć Bogu našem! *

℟. Aleluja.

Doista, istiniti su i pravedni sudovi njegovi!

℟. Aleluja, aleluja.

Aleluja.

Hvalite Boga našega, sve sluge njegove! *

℟. Aleluja.

Svi koji se njega bojite, i mali i veliki.

℟. Aleluja, aleluja.

Aleluja.

Jer zakraljeva Gospodin, Bog naš, Svevladar. *

℟. Aleluja.

Radujmo se i kličimo i slavu mu dajmo!

℟. Aleluja, aleluja.

Aleluja.

Jer dođe svadba Jaganjčeva! *

℟. Aleluja.

Opremila se Zaručnica njegova!

℟. Aleluja, aleluja.

Ant. Aleluja, zakraljeva Gospodin naš, radujmo se i slavu mu dajmo, aleluja.

Silentium ad meditationem.

LECTIO BREVIS

Hebr 10, 12-14

Krist, pošto je prinio jednu jedincatu žrtvu za grijehe, zauvijek sjede zdesna Bogu čekajući otad dok se neprijatelji ne podlože za podnožje njegovim nogama. Jednim, uistinu, prinosom zasvagda usavrši posvećene.

HOMILIA

Homilia expleta, omnes in sacro meditationis silentio manent.

RESPONSORIUM BREVE

℞. Duh Branitelj, * aleluja, aleluja.

Omnes repetunt:

Duh Branitelj, * aleluja, aleluja.

℣. Poučit će vas o svemu. * Aleluja, aleluja.

Slava Ocu i Sinu i Duhu Svetomu.

℞. Duh Branitelj, * aleluja, aleluja.

CANTICUM EVANGELICUM

Lc 1, 46-55

Dum canitur antiphona Cantici evangelici, Summus Pontifex imponit tunc in turibulum. Incipiente choro canticum Magnificat, Summus Pontifex surgit, omnibus stantibus, et, facto sibi crucis signo, ad altare procedit et illud incensat.

Ant. Kad dođe Branitelj koga ću vam poslati,
Duh istine, koji od Oca izlazi,
on će vam svjedočiti za mene, aleluja.

MAGNIFICAT

Magnificat
ánima mea Dóminum,
et exultávit spíritus meus *
in Deo salvatóre meo,
quia respéxit humilitátem ancillæ suæ. *

Ecce enim ex hoc beátam me dicent
omnes generatiónes,
quia fecit mihi magna, qui potens est, *
et sanctum nomen eius,
et misericórdia eius in progénies et progénies *
timéntibus eum.
Fecit poténtiam in bráchio suo, *
dispérsit supérbos mente cordis sui;
depósuit poténtes de sede *
et exaltávit húmiles;
esuriéntes implévit bonis *
et dívites dimísit inánes.
Suscépit Israel púerum suum, *
recordátus misericórdiæ,
sicut locútus est ad patres nostros, *
Abraham et sémini eius in sácula.
Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto, *
sicut erat in princípío, et nunc et semper,
et in sácula sæculórum. Amen.

Ant. Kad dođe Branitelj koga ću vam poslati,
Duh istine, koji od Oca izlazi,
on će vam svjedočiti za mene, aleluja.

PRECES

Summus Pontifex:

**Quid orémus sicut opórtet nescímus,
sed ipse Spíritus Sanctus póstulat pro nobis
gemítibus inenarrábilibus.**

Quaprópter dicámus:

Cantor intonat; et omnes repetunt:

℟. Nek Duh Sveti vapije za nas.

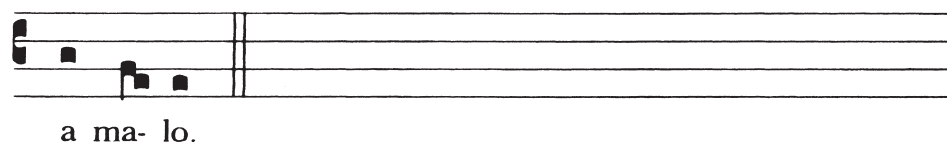
Kriste, nebeski Pastiru,
daj našim pastirima mudrosti i savjeta
da tvoj narod djelotvornije vode spasenju. ℟.

Ti u visinama prebivaš i bogat si milosrđem;
pogledaj siromašne i bijedne ovdje na zemlji. ℟.

Ti si osjenjenjem Duha Svetoga
začet od Djevice Marije;
čuvaj svete djevice u duhu njihova posvećenja. ℟.

Svećeniče naš, koji Oca u Duhu Svetome slaviš,
u toj hvali i slavi pridruži sebi sve ljude. ℟.

Nek pokojnici postignu slobodu slave djece Božje
i puno otkupljenje svoga tijela. ℟.



ORATIO

Summus Pontifex:

**Supplicationibus nostris, Dómine,
adésto propítius,
ut, sicut húmáni géneris Salvatórem tecum
in tua crédimus maiestáte,
ita usque ad consummationem sæculi
manére nobíscum,
sicut ipse promísit, sentiámus.**

**Per Dóminum nostrum Iesum Christum
Fílium tuum,
qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spíritus Sancti, Deus,
per ómnia sæcula sæculórum.**

℞. Amen.

Oratione absoluta, Summus Pontifex accedit ad locum ubi reliquiæ corporis beati Aloisii Stepinac conservatæ et ad venerationem expositæ sunt.

Deinde, genuflexus, per aliquod temporis spatium in oratione manet. Postea Cantus in honorem beati Aloisii peragitur.

BENEDICTIO APOSTOLICA

Summus Pontifex:

Dóminus vobíscum.

℞. Et cum spírítu tuo.

Ÿ. **Sit nomen Dómini benedíctum.**

℞. Ex hoc nunc et usque in sáeculum.

Ÿ. **Adiutórium nostrum in nómine Dómini.**

℞. Qui fecit cælum et terram.

Ÿ. **Benedícat vos omnípotens Deus,
Pater, ✠ et Fílius, ✠ et Spírítus ✠ Sanctus.**

℞. Amen.

DIMISSIONE

Diaconus:

Ite in pace. Allelúia, allelúia.

℞. Deo grátias. Allelúia, allelúia.

INDEX

CELEBRATIONES LITURGICÆ

<i>Uvod</i>	7
<i>Presentazione</i>	13
<i>Die 4 Iunii 2011, Sabbato</i>	
ZAGREB – IN FORO v. d. »TRG BANA JELAČIĆA«	
<i>Conventus Orationis</i>	21
<i>Die 5 Iunii 2011, Dominicæ VII Paschæ</i>	
ZAGREB – IN HIPPODROMO	
<i>Celebratio Eucharistica</i>	37
<i>Die 5 Iunii 2011, Dominicæ VII Paschæ</i>	
ZAGREB – IN ECCLESIA CATHEDRALI B. M. V. IN CÆLUM ASSUMPTÆ ET S. STEPHANI HUNGARIÆ REGIS	
<i>Celebratio Vesperarum</i>	79

Cura et studio
Officii de Liturgicis Celebrationibus
Summi Pontificis
una cum Commissione Liturgica Croata

TYPIS VATICANIS
A. D. MMXI